

СВЕДЕНИЯ *Бобоев Юсуф Абдулхатович, канд. истор. наук, ст. преподаватель кафедры истории и обществоведения ГОУ «Педагогический колледж ХГУ им. Б. Гафурова» (Худжанд, Таджикистан)*

АБУРАЙХОНА БИРУНИ О ПРАЗДНИКЕ САДА

МАЪЛУМОТИ *Бобоев Юсуф Абдулхатович, н.и.т, сармуаллими кафедраи таърих ва ҷомеашиносии МДТ «Коллеҷи омӯзгории ДДХ ба номи академик Б. Гафуров» (Хуҷанд, Тоҷикистон)*

АБУРАЙҲОН БЕРУНӢ ОИД БА ҶАШНИ САДА

ABURAYHON BERUNI'S INFORMATION ABOUT THE SADA HOLIDAY *Boboev Yusuf Abdulkhatovich, candidate of History, senior lecturer of the department of history and social studies under the SEI «Pedagogical College of KhSU named after academician B. Gafurov» (Khujand, Tajikistan)*

e-mail: yusuf_boboev@mail.ru

Целью статьи является анализ сведений Абурайхона Бируни о древнейшем празднике таджикского народа Сада, которые сосредоточены только в его трудах «Осор-ул-бокия», «Аль-Конун аль-Масъуди» и «Китоб-ут-тафхим». Рассмотрены сообщения Бируни о причинах названия праздника Сада, о легендах, касающихся его появления, о причинах празднования и связанных с ним обычаях. Подчеркивается, что все эти вопросы Бируни связывает с легендами о Каюмарсе, Меши и Мешане, Хушанге и визире царевича Заххака Армаиле или Азмаиле. На основе сопоставительного анализа сведений Бируни о празднике Сада с аналогичными сведениями из «Шахнаме» Абулькасима Фирдоуси, «Таърихи Байхаки» Абулфазла Байхаки и «Зайн-ул-ахбор» Абусаида Гардизи подчеркнуты значимость, уникальность и вместе с тем некоторая скудость его сведений, в том числе отсутствие какой-либо информации о состоянии праздника в эпоху жизни ученого.

Ключевые слова: Абурайхон Бируни, праздник Сада, Бахман-мах, Обонруз, «ночь газана», Масмаган, «бар-саде», «нав-саде», праздник «Сокрушения Вритры»

Мақсади мақола таҳлили маълумоти Абурайҳон Берунӣ дар бораи ҷашни қадимаи тоҷикон – Сада ба шумор меравад, ки танҳо дар асарҳои ӯ «Осор-ул-бокия», «Ал-Қонун ал-Масъудӣ» ва «Китоб-ут-тафҳим» ба назар мерасанд. Дар он ахбори Берунӣ роҷеъ ба сабабҳои «сада» номгузорӣ шудани ҷашни мазкур, ривоятҳо дар бораи пайдоиши сабабҳои ҷашнгирӣ ва расму оинҳои марбут ба он баррасӣ гардидаанд. Таъкид карда шудааст, ки ҳамаи масъалаҳои номбурдари Берунӣ бо ривоятҳо дар бораи Каюмарс, Меш ва Мешона, шох Хушанг, вазири Заҳҳок Армоил ва ё Азмоил алоқаманд мекунад. Дар асоси таҳлили қиёсии маълумоти Берунӣ дар бораи ҷашни Сада бо маълумоти шабеҳ аз «Шоҳнома»-и Абулқосим Фирдавӣ, «Таърихи Байҳақӣ»-и Абулфазл Байҳақӣ ва «Зайн-ул-ахбор»-и Абусаиди Гардизӣ аҳамият, беназирӣ ва ҳамзамон ноқофӣ будани ахбори ӯ, аз ҷумла набудани ягон маълумот оид ба ҳолати ҷашн дар даврони ҳуди олим таъкид карда шудааст.

Калидвожаҳо: Абурайҳон Берунӣ, ҷашни Сада, Баҳманмоҳ, Обонрӯз, «шаби газана», Масмагон, «барсада», «навсада», ҷашни «Вожсунсозии Вритра»

The purpose of the article is to analyze the information of Aburayhon Beruni about the oldest holiday of the Tajik people, Sada, which are concentrated exclusively in his works "Osor-ul-bokia", "Al-Konun al-Masudi" and "Kitob-ut-tafhim". It examines Beruni's messages about the reasons for the name of the Sada holiday, the legends about its appearance, the reasons for the celebration

and the customs associated with it. It is emphasized that Beruni connects all these issues with the legends of Kayumars, Meshi and Meshana, king Khushang, and the vizier of Zahhak, Armail or Azmail. Based on a comparative analysis of Beruni's information about the Sada holiday with similar information from the «Shahnameh» by Abulkasim Firdowsi, «Ta'rihi Bayhaki» by Abulfazl Bayhaki and «Zain-ul-Akhbor» by Abusaid Gardizi, the significance, uniqueness and, at the same time, the absence of any information in the works of Beruni about the state of the holiday in his era are emphasized.

Key-words: *Aburayhon Beruni, Sada holiday, Bahman-mah, Obonruz, "Gazan's night", Masmagan, "bar-sade", "nav-sade", "Destruction of Vritra"*

Одним из самых древних и почитаемых праздников таджикского народа наряду с Наврузом, Мехргоном и Тиргоном является Сада. Этот праздник дошел до наших дней несмотря на идейное и религиозное противодействие, которым он подвергался в течение долгой истории его существования. 6 декабря 2023 года, принимая во внимание совместную номинацию Республики Таджикистан и Исламской Республики Иран, праздник Сада был включен в Список нематериального культурного наследия человечества и получил статус международного праздника.

Этот факт и дальнейшее широкое празднование послужили поводом для всё более возрастающего интереса к празднику Сада в Таджикистане и обусловили необходимость изучения истории его появления и традиций празднования. По этому поводу в периодической печати и в социальных сетях появились многочисленные публикации, большинство из которых, копируя друг друга, порой содержат непроверенную и неправильную информацию. К сожалению, эта тенденция иногда наблюдается и в научных исследованиях. Например, распространено мнение, будто Низам аль-мульк, наряду с Наврузом и Мехргоном, причисляет к главным праздникам арийских народов также и праздник Сада. Однако в просмотренных нами изданиях «Сиясат-наме», помимо сведения Низам аль-мулька о том, что цари Аджама в дни Навруза и Мехргона вершили правосудие, другой информации об этих праздниках не обнаружено [18, с. 57; 19, с. 40; 21, с. 44]. Более того, в «Сиясат-наме» Сада ни разу не упоминается.

В «Истории Бухары» Абубакра Наршахи есть информация о разжигании костров в ночь «чоршанбе сури», о распространении огня на дворец эмира Мансура ибн Нуха и его полном сгорании в 982 году [17, с. 61]. На основе этого сведения некоторые исследователи пишут, что праздник Сада широко отмечался в Бухаре во времена Саманидов. Но суть вопроса не в праздновании или непраздновании Сада саманидскими эмирами, а в том, что дворец эмира сгорел не от огня от костра, разожженного в честь праздника Сада, а от огня костров праздника «чоршанбе сури», который отмечался в конце года, двадцать шестого дня месяца исфанд.

Тем не менее, о празднике Сада также проведены серьезные научные исследования, современными таджикскими поэтами, в тон их средневековым предшественникам, сочинены многочисленные стихи, посвященные Сада. Некоторые из этих исследований и стихов собраны в сборнике «Сада огози соли ориёист» [20]. Сведения об этом удивительном празднике, который имеет самобытные обряды и обычаи, помимо народной памяти, сохранились в письменных источниках, прежде всего в средневековых письменных трудах, и в наследии представителей таджикской поэзии.

Стихам средневековых таджикских поэтов о празднике Сада посвящены отдельные работы [2; 27]. Хотя информация из одного или нескольких письменных источников о празднике Сада широко использована во многих исследованиях, до сих пор не проведено специальной научной работы по этой проблеме.

Как и по многим вопросам, связанным с Наврузом, Мехргоном, Тиргоном и другими древними праздниками таджикского народа, сведения Абурайхона Бируни о празднике Сада являются наиболее всесторонними по сравнению с аналогичными сообщениями других авторов. Но, несмотря на то, что эти сведения использованы многими исследователями, они не стали объектом отдельного научного исследования, кроме научно-популярной статьи профессора Хасана Султона [22].

Информация Бируни, связанная с праздником Сада, включает вопросы о происхождении и значении названия, содержит указание на основателя и на причины установления, а также на время празднования и связанные с ним обычаи.

Согласно Бируни, пятый день месяца Бахман, именуемый Рузи Исфандермад, назывался «нав-сада», то есть «новая сада», или «бар-сада», что значило «выше сады». Причину подобного наречения этого дня Бируни объясняет тем, что он наступал раньше дня Сада на пять дней [10, с. 243; 3, с. 241; 5, с. 142]. Несмотря на то, что «Китоб-ут-тафхим» написана гораздо позже «Осор-ул-бокия», в ней Бируни пишет о незнании им значения слов «нав-сада» и «бар-сада», хотя в последней, как мы уже отметили, он расшифровывает эти слова.

Согласно Бируни, праздник Сада отмечался в десятый день месяца Бахман. Примечательно, что в «Аль-Конун аль-Масъуди» использована арабизированная форма названия этого праздника - «Садак» [3, с. 241]. По мнению иранского исследователя Джафара Ёхаки, слово «сада» восходит к пехлевийскому «садак» [15, с. 617].

Упоминая, что слово «Сада» восходит к цифре сто, по поводу такого наречения праздника Бируни, со слов информаторов и без указания их имен, приводит следующие версии:

1. Если не считать пять добавочных дней, которые, согласно Бируни, вставлялись между месяцами Обон и Озар, то промежуток между месяцами Обон и Бахман составлял сто дней.
2. При отдельном пересчете дней и ночей в сутках от десятого дня месяца Бахман, то есть от начала празднования Сада и до конца года, их количество тоже достигало ста.
3. Якобы в этот день число потомков первого человека – Каюмарса достигло сотни.
4. В этот день потомство первых прародителей человечества, Мешы и Мешоны, достигло ста человек [10, с. 243-244; 3, с. 241; 5, с. 145].

Относительно большой по объему материал о древних праздниках таджиков имеется в труде современника Бируни, историка Абусаида Гардези. Он один из первых ученых, который ссылается на труды Бируни. Многие из его сообщений, в нашем случае сведения о празднике Сада, повторяют аналогичную информацию Бируни. Согласно ему, праздник Сада получил название по двум причинам – от него до Навруза промежуток в сто дней и ночей и в этот день количество потомков Меша и Мешоны достигло ста человек [13, с. 278].

Подготовитель персидского издания «Зайн-ул-ахбор», доктор Рахим Ризозода Малик, не соглашается с Абурайхоном Бируни и цитирующим его Абусаидом Гардези по поводу их версии, связывающей происхождение названия десятого дня месяца Бахман, то есть «сада», с количеством суток, разделяющих его и Навруз. Подвергнув критике и назвав эту версию неточной и наивной, он утверждает, что промежуток между Сада и Наврузом составляет пятьдесят пять суток – двадцать от месяца Бахман, тридцать – от месяца Исфандормуз, и пять дополнительных, которые вставляются в конце года, итого пятьдесят пять [13, с. 406].

На первый взгляд его доводы правильны, ибо на некоторых этапах своей истории персы в конце года вставляли пять дополнительных суток, по окончании месяца Исфандормуз. Согласно мнению доктора Ризозода Малика, которые основаны на сведениях из зороастрийской и пехлевийской литературы о традиции древних иранцев делить год на два сезона, то происхождение названия десятого дня месяца Бахман действительно связано с промежутком в сто дней. Однако это промежуток между этим днем и месяцем Обон.

Удивительно, но такая же версия приведена Абурайхоном Бируни: «Говорят, что [сотня] – количество дней между этим днем и Абан-Махом, если отнять пять добавочных дней».

Кроме того, Бируни, рассуждая об этом вопросе, ссылается на существующие мнения, используя слова «говорят» и «утверждают».

Помимо прочего, доктор Ризозода Малик не учел факт, что, согласно Абурайхону Бируни, персы вставляли пять дополнительных суток между месяцами Обон и Озар, то есть между восьмым и девятым месяцами своего календаря, и потому они могут находиться между Сада и Наврузом. Кроме того, Бируни приводит версию, согласно которой, если не считать пять дополнительных дней, вставляемых между месяцами Обон и Озар, то промежуток между десятым днем месяца Бахман, именуемого Сада, и месяцем Обон составит сто дней.

Относительно причин основания и празднования дня Сада Абурайхон Бируни приводит три версии, связанные с легендарными и историческими личностями или событиями, согласно которым:

1. Сада уставлен в честь достижения численности потомков Каюмарса в сто человек и в избрании одного из них правителем.

2. Этот праздник установил царь Хушанг в честь победы над царем-тираном Таджем.

3. Праздник Сада установлен царем Ардаширом Бабаканом [10, с. 243-244; 3, с. 241; 5, с. 145]

Связь между Ардаширом Бабаканом и праздником Сада, вернее, возрождение им этого праздника, два раза прослеживается в «Шахнаме». В первом случае это связано с победой Ардашира над легендарным Хафтвадом и с возведением храма огня:

*Повсюду он храмы Огня возводил,
Мехрган и Седе в том краю возродил [25, с. 129].*

Второй эпизод гласит о строительстве города Ардаширхурра в честь победы Ардашира над Ардабаном Вторым:

*Построил вблизи родника, среди холмов,
Град, полный дворцов и цветущих садов.
Хорре-Эрдешир – имя града сего,
Так мудрый дехкан называет его.
И вскоре каналы везде пролегли,
То граду обильную влагу несли.
Огня возвели близ источника храм,
И Мехр и Седе возрождаются там [25, с. 12].*

Но, пожалуй, сама известная легенда о появлении праздника Сада также приведена Абулькасимом Фирдоуси, которая гласит о борьбе царя Хушанга с огромным змеем и изобретении огня:

*Сказал: «Это благо послал нам Йездан,
Чти свято огонь, коли ум тебе дан».
Горело огромное пламя всю ночь,
Сидел пред огнем он с мужами всю ночь.
За чашей вина веселились они;
Тот праздник зовется Сэдэ искони.
Тот праздник, как память Хушенга, мы чтим.
Властителю быть подобает таким! [23, с. 29-30].*

Часто праздник Сада упоминается в «Шахнаме» в свете его почитания и вкупе с Наврузом. Весьма примечателен эпизод, в котором Александр настигает тяжелораненого и брошенного всеми Дария III. В предсмертных наставлениях Дарий просит своего брата

Александра беречь его семью, жениться на его дочери Ровшенек, и пусть она родит ему сына, который, исповедуя зороастризм, будет чтить священные праздники:

*Пусть храмы Огня воздвигает везде,
Новруз почитает и праздник Седе [24, с. 395].*

Легенда, согласно которой Александр и Дарий III были родными братьями, была очень распространена, а её блестящее разоблачение Абурайхоном Бируни рассмотрено в одном из наших исследований.

В «Шахнаме» день Сада часто упомянут в ходе повествования о Сасанидах: в одном случае – в рассказе о заточении Бахрама в собственном доме его отцом Яздигурдом II. Этот пассаж примечателен тем, что в нем говорится о традиции проведения сасанидскими правителями смотра войск в дни Навруза и Сада:

*И только прошеествовать в ратных рядах
В Навруз и в Седе допустил шахиншах [24, с. 212].*

Весьма короткое сообщение Омара Хайяма о празднике Сада содержит следующую информацию: его основатель – Фаридун; причина установления – победа Фаридуна над царевичем Заххаком; празднование Сада в эпоху самого Хайяма [26, с. 136].

Версия, связывающая появление праздника Сада с легендой о Фаридуне, Заххаке и его поваре Армаиле, прослеживается и в книге «Комментарии двадцати глав» [15, с. 518-519].

Самым распространённым обычаем праздника Сада является разжигание костров. Его появление связано с несколькими преданиями, самая распространённая из которых – легенда о Армаиле.

Эта легенда приведена и Абурайхоном Бируни. Согласно ей, будучи поваром царя Заххака, Армаил каждый день из двух приговоренных к смерти юношей, мозгами которых якобы кормили змей на плечах Заххака, освобождал одного из них, снабжал пропитанием и отправлял на западную сторону горы Дамованд, чтобы спасенный жил в безопасности. После низложения Заххака и собственного воцарения Фаридун решил наказать Армаила. Однако тот рассказал ему всю правду. Не поверив повару, Фаридун отправил к горе Дамованд своих людей. Они, увидев множество огней, разожжённых по просьбе Армаила спасенными им от верной смерти людьми, рассказали об этом Фаридуну. Царь, несказанно обрадовавшись, посадил Армаила на золотой трон, сделал его правителем Дамованда и присвоил ему титул «масмагон» [10, с. 243-244; 3, с. 241; 5, с. 145].

Помимо традиции разжигания огня в ночь на десятое число месяца Бахман, данное сообщение Бируни содержит немало другой полезной информации. Во-первых, Бируни упоминает о пожаловании Фаридуну Армаилу титула «масмаган», который расшифрован им как «глава магов». Согласно Алиакбару Деххудо, этот титул впоследствии стал титулом всех правителей Дамованда [14].

Как известно, после распада империи Сасанидов на её территории стали возникать небольшие самостоятельные владения. Их правители стали носить разные титулы. Правители Дамованда называли себя масмагонами. Первым из них, кто носил этот титул, был Мардан-шах [16].

Касательно змей на плечах Заххака, Бируни приводит слова информаторов, согласно которым на плечах Заххака были не змеи, а болезненные раны, и он облегчал себе боль, смазывая эти раны мозгом юношей [6, с. 249-250; 10, с. 244].

Бируни, будучи ученым-энциклопедистом, не исключает также правдивости рассказа о змеях Заххака. Аргументируя свои слова, он приводит несколько примеров и, в том числе, пишет: «Что касается змей, то это вещь допустимая и отдаленно возможная, — ведь из мяса рождаются черви и в нем появляются вши и другие живые существа» [6, с. 249-250; 10, с. 244].

Другим обычаем, соблюдаемым в ночь праздника Сада, было сжигание на кострах животных и птиц, и, судя по Бируни, этот обычай был распространен у правителей и знати. Жестко осуждая это, ученый пишет: «У царей вошло в обычай разводить и разжигать в эту ночь огни, выпускать [в огонь] диких зверей и заставлять птиц пролетать сквозь пламя, а сами они пили и веселились [сидя] вокруг огней. Да отомстит Аллах тем, кто наслаждается, доставляя страдания другим существам, которые чувствуют [боль] и никому не причиняют вреда!» [10, с. 244].

Этот жестокий обычай также отражен в приводимом ниже рассказе Абулфазла Байхаки о грандиозном праздновании Сада при Масъуде Газневи в 1034-1035 году. Байхаки коротко, но довольно четко излагает ход приготовлений и само празднование. В ходе повествования он описывает сцены разжигания костров и опускания в них обмазанных нефтью голубей, подожженных хищных зверей [1, с. 479].

Другую причину разжигания костров Бируни связывает с поверьем древних персов о том, в этот день зима выходит из геенны в мир, и, чтобы отразить ее вред, люди разжигают костры и возжигают курения. Эта легенда гласит о сильных морозах в ночь на десятый день Бахманмоха, чему Бируни приводит живой пример, судя по которому, жители города Караджа называли эту ночь «шаби газина», то есть «ночь кусательная», потому что она очень холодная [10, с. 244]. К сожалению, нам не удалось идентифицировать этот обычай.

Интересен факт, что ни в одном из своих произведений Бируни не сообщает о праздновании Сада согдийцами и хорезмийцами. Поэтому представляется увлекательным и уникальным исследование профессора М.Н. Боголюбова об одном из древнейших праздников хорезмийцев. В «Осор-ул-бокия» Бируни, наряду с мирскими праздниками и знаменательными днями хорезмийцев, перечисляет еще шесть праздников, которые он называет религиозными. Правильное прочтение и тем более выявление смысла названий этих праздников до сих пор остаются трудной задачей. Согласно Абурайхону Бируни, пятый праздник хорезмийцы справляли в первый день месяца Римжд и назывался он К-Дж-з-р-и-к аник [10, с. 258]. Профессору Боголюбову удалось не только прочесть, но и выявить значение названия и причину празднования этого дня. В качестве источников ему послужили: арабское издание «Осор-ул-бокия», подготовленное первопроходцем в переводе и издании трудов Бируни на европейские языки, профессором Э. Захау, и стамбульская рукопись этого произведения. В издании Э. Захау название этого праздника приведено (ارتمين دکانیک و ارتمين رید) [8, с. 238], которое нами прочтено примерно как *Арсмин рид* или *Арсмин дконик*. Как утверждает М.Н. Боголюбов, названия данного праздника идентичны в стамбульской рукописи и в издании Э. Захау, ибо последнее подготовлено на основе названной рукописи. Это название прочтено М.Н.Боголюбовым как 'rθmyn gyd и 'rθmyndk 'nyk на основе издания Э. Захау и 'rθmy gyd и 'rθmyrdk 'nyk на основе стамбульской рукописи [12, с. 408].

В таджикском, персидском и русском изданиях название этого праздника приведено как «Качзариконик» и «К-дж-з-р-и-к аник» соответственно, что не сочетается с названиями, приведенными М.Н. Боголюбовым. Поэтому мы проверили это название в четырех доступных нам рукописях «Осор-ул-бокия». В трех из них, а если быть точнее, то в двух рукописях из Национальной библиотеки Тегерана и в одной рукописи из коллекции Эдинбургского университета название рассматриваемого праздника идентично с вариантами, приведенными в таджикском, персидском и русском изданиях «Осор-ул-бокия» [9, с. 188 (195); 11, с. 203 (197); 4, с. 109а (133)].

В рукописи из коллекции Национальной библиотеки Франции «Галлика» перечисление праздников и знаменательных дней хорезмийцев прерывается на празднике Римжад. Дальше

текст начинается с повествования о знакомстве хорезмийцев с названиями стоянок Луны [7, с. 122-123]. Такое разночтение порождает различные вопросы, которые, скорее всего, могут быть решены после ознакомления со стамбульской рукописью «Осор-ул-бокия».

В результате этимологического прочтения и сопоставления названия этого праздника с многочисленными филологическими и культурологическими материалами, особенно с памятниками зороастрийской и пехлевийской письменности, М.Н. Боголюбов приходит к заключению, что этот праздник назывался «Сокрушение Вритры» - злого демона мрака и зимы, имел два названия и отмечался хорезмийцами в первый день одиннадцатого месяца. Также М.Н. Боголюбов выдвигает версию, согласно которой начиная с VI века в Хорезме праздник Сада переместился на десятый день одиннадцатого месяца календаря, а праздник «Сокрушения Вритры» остался на своем, первом дне этого же месяца [12, с. 409; 411; 415].

Подытоживая все сказанное, стоит отметить, что сведения Абурайхона Бируни о празднике Сада по сравнению с другими источниками гораздо шире как по объему, так и по тематике, не имеют аналогов и полностью не изучены. На примере даже поверхностного, в силу своих знаний, рассмотрения исследования профессора М.Н. Боголюбова, еще раз подтвердился факт, что для всестороннего и правильного изучения историко-культурологических сведений Абурайхона Бируни необходимы знание древнеиранских языков и письменности, арабского языка и навыки чтения средневековых рукописей.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Байҳақӣ, Хоҷа Абулфазл Муҳаммад Ибни Ҳусайн. Таърихи Байҳақӣ / Хоҷа Абулфазл Муҳаммад Ибни Ҳусайн Байҳақӣ. – Душанбе: Бухоро, 2014. – 774 с.
2. Бертельс. Е.Э. Праздник джаши сада в таджикской поэзии / Е.Э. Бертельс // Сборник статей по филологии народов Средней Азии, посвященный 80-летию со дня рождения А.А. Семёнова. – Сталинабад: Изд. АН Таджикской ССР, 1953. – С. 33-43.
3. Бируни, Абу Райхан. Канон Масъуда / Абу Райхан Бируни // Избр. произведения. – Ташкент: Фан, 1973. – Т.V. – Ч.I. – 648 с.
4. Берунӣ, Абу Райҳон. Қадимги халқлардан қолган ёдгориклар (Ал-Осор ал-боқия ан ал-қурун ал-ҳолия) / Абурайҳон Бирунӣ // Эдинбург нусхаси факсимиле [Матн]. – Тошкент: Маънавият, 2023. – 448 б.
5. Берунӣ, Абурайҳон. Китоб–ут–тафҳим ли–авоили саноат–ит–танҷим / Абурайҳон Берунӣ. – Душанбе: Дониш, 1973. – 285 с.
6. Берунӣ, Абурайҳон. Осор–ул–боқия / Абурайҳон Берунӣ. – Душанбе: Ирфон, 1990. – 432 с.
7. Ал-Бируни, Абурайхон Мухаммад ибн Ахмад. Ал-Осор ал-бокия ан ил-курун ал-холия / Абурайхон Мухаммад ибн Ахмад Ал-Бируни // Коллекция арабских рукописей Национальной библиотеки Франции «Галлика». – №.1489.
8. Ал-Бируни, Абурайхон Мухаммад ибн Ахмад. Ал-Осор ал-бокия ан ил-курун ал-холия // Chronologie orietalischer Volker von Alberuni. Herausgegeben von Dr. C.Eduard Sachau. – Leipzig, 1878. – 476 с.
9. Бируни, Абурайхон Мухаммад ибн Ахмад. Осор-ул-бокия ан ал-курун ал-холия [Электронный ресурс] / Абурайхон Мухаммад ибн Ахмад Бируни // Рукопись Национальной библиотеки Тегерана. – № 18150. – Режим доступа: <https://opac.nlai.ir/opac-prod/bibliographic/1796793>. (дата обращения – 24.10.2025).
10. Бируни, Абу Райхан. Памятники минувших поколений / Абу Райхан Бируни // Избранные произведения. – Ташкент: Изд. АН УзССР, 1957. – Т. I. – 485 с.
11. Бируни, Мухаммад ибн Ахмад. Осор-ул-бокия мин ал-курун ал-холия [Электронный ресурс] / Мухаммад ибн Ахмад Бируни // Рукопись Национальной библиотеки Тегерана. – № 2780. – Режим доступа: <https://opac.nlai.ir/opac-prod/bibliographic/809195>.

12. Боголюбов, М.Н. Праздник «Сокрушения Вритры» в древнем Хорезме / М.Н.Боголюбов // Труды по иранскому языкознанию. Избранное. – Москва: Восточная литература, 2012. – С.406-416.
13. Гардези, Абусаъид Абдулҳайи. Зайн-ул-ахбор / Абусаъид Абдулҳайи Гардези. – Душанбе: Бухоро, 2014. – 416 с.
14. Деҳхудо, А. Масмагон [Электронный ресурс] / А. Деҳхудо // Лугатнома. – Режим доступа: <https://vajehyab.com/dehkhoda/مصنفان?q=مصنفان> (дата обращения – 20.10.2025).
15. Ёҳақӣ, Доктор Муҳаммадҷаъфар. Фарҳанги асотир ва достонвораҳо дар адабиёти форсӣ // доктор Муҳаммадҷаъфар Ёҳақӣ. – Душанбе: Пайванд, 2013. – 990 с.
16. Масмагон / [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://fa.wikipedia.org/wiki/مصنفان> (дата обращения – 19.10.2025).
17. Наршахи, Абӯбакр Муҳаммад ибни Ҷаъфар. Таърихи Бухоро / Абӯбакр Муҳаммад ибни Ҷаъфаи Наршахӣ. – Душанбе: Пайванд, 2012. – 736 с.
18. Низомулмулк, Абӯалӣ Ҳасани Тусӣ. Сияр ал-Мулук (Сиёсатнома) / Хоҷа Низомулмулк. – Техрон, 1367. – 32 + 375 + IX с.
19. Низомулмулк. Сиёсатнома / Низомулмулк. – Душанбе: Адиб, 1989. – 200 с.
20. Сада оғози соли ориёист – Хучанд: Ношир, 2021. – 440 с.
21. Сиасет-намэ. Книга о правлении визиря XI столетия Низам аль-мулька. – Москва. – Ленинград: Изд. АН СССР, 1949. – 379 с.
22. Султон, Ҳасан. Берунӣ ва ёдкарди ҷаини Сада / Ҳасани Султон // Ҷумҳурият. – 2023. – 23-юми январ.
23. Фирдоуси. Шахнаме / Фирдоуси. – Москва: Изд. АН СССР, 1957. – Т. I. – 675 с.
24. Фирдоуси. Шахнаме / Фирдоуси. – Москва: Наука, 1969. – Т. IV. – 468 с.
25. Фирдоуси. Шахнаме / Фирдоуси. – Москва: Наука, 1984. – Т. V. – 390 с.
26. Хайям, Омар. Навруз-наме / Омар Хайям. – Душанбе: Адиб, 2012. – 352 с.
27. Ҳомидиён, Ҳ.К. Зикри ҷаини Сада дар ашъори шоирони арабизабони форсу тоҷик (қарнҳои IX-X) / Ҳ.К. Ҳомидиён // Ахбори ДДБҲСТ. Силсилаи илмҳои гуманитарӣ. – 2019. – №4 (81). – С.37-43.

REFERENCES:

1. Baihaki, Khoja Abulfazl Muhammad Ibn Husain. History of Baihaki / Khoja Abulfazl Muhammad Ibn Husain Baihaki. – Dushanbe: Bukhoro, 2014 – 774 pp.
2. Bertels, E.E. The Festival of Jashni Sada in Tajik Poetry / E.E. Bertels // Collection of articles on philology of the peoples of Central Asia dedicated to the 80th anniversary of the birth of A.A. Semonov. – Stalinabad: Publishing House of the Academy of Sciences of the Tajik SSR, 1953. – PP. 33-43.
3. Beruni, Abu Rayhon. The Khronology of Ancient Peoples (Al-Osor Al-boqiya an al-Qurun Al-holiya) / Aburayhon Beruniy // Edinburgh copy facsimile [Text]. – Tashkent: Manaviyat, 2023. – 448 pp.
4. Beruni, Abu Rayhan. Canon of Mas'ud / Abu Rayhan Beruni // Selected works. – Volume 5. Books 1-5. – Tashkent: Fan, 1973. – 648 pp.
5. Beruni, Abu rahon. Kitob-ut-Tafhim li-avoili sanoat-it-tanjim / Aburaihon Beruni. – Dushanbe: Donish, 1973. – 286 pp.
6. Beruni, Aburayhon. Osor-ul-Bokiya / Aburayhon Beruni. – Dushanbe: Irfon, 1990. – 432 pp.
7. Al-Beruni, Aburayhon Muhammad ibn Ahmad. Al-Osor al-bokiya an il-qurun al-holiya / Aburayhon Muhammad ibn Ahmad al-Biruni // Collection of Arabic manuscripts of the National Library of France «Gallica». – №. 1489.

8. Al-Beruni, Aburayhon Muhammad ibn Ahmad. *Al-Osor al-bokiya an il-qurun al-holiya* // *Chronologie orietalischer Volker von Alberuni*. Herausgegeben von Dr. C.Eduard Sachau. – Leipzig, 1878. – 476 pp.
9. Beruni, Aburayhon Muhammad ibn Ahmad. *Osor-ul-bokia an al-kurun al-holiya* [Electronic resource] / Aburayhon Muhammad ibn Ahmad Beruni // *Manuscript of the National Library of Tehran*. – № 18150. – Access mode: <https://opac.nlai.ir/opac-prod/bibliographic/1796793>. (date of appeal – 20.10.2025).
10. Beruni, Abu Rayhan. *Monuments of past generations* / Abu Rayhan Beruni // *Selected works*. – Volume 1. – Tashkent: Publishing House of the Academy of Sciences of the Uzbek SSR, 1957. – 485 pp.
11. Beruni, Muhammad ibn Ahmad. *Osor-ul-bokia min al-qurun al-holiya* [Electronic resource] / Muhammad ibn Ahmad Beruni // *Manuscript of the National Library of Tehran*. – № 2780. – Access mode: <https://opac.nlai.ir/opac-prod/bibliographic/809195>
12. Bogolyubov, M.N. *The Feast of the "Destruction of Vritra" in Ancient Khorezm* / M.N. Bogolyubov // *Works on Iranian Linguistics. Selected*. – M.: Vostochnaya literature, 2012. – PP.406-416.
13. Gardizi, Abusaid Abulhai. *Zayn ul-akhbar* / Abusaid Abulhai Gardizi. – Dushanbe: Bukhoro, 2014. – 416 pp.
14. Dehhuda, Aliakbar. *Masmaqon* / Aliakbar Dehhuda [Electronic resource] / Access mode: <https://vajehyab.com/dehhoda/مسمقان?q=مسمقان> (date of appeal – 20.10.2025).
15. Yohaki, Doctor Muhammadja'far. *The Culture of Myths and Legends in Persian Literature* / Doctor Muhammadja'far Yohaki. – Dushanbe: Paivand, 2013. – 990 pp.
16. *Masmaqon* / [Electronic resource] / Access mode: <https://fa.wikipedia.org/wiki/مسمقان> (date of appeal — 19.10.2025).
[Electronic resource]. Access mode: <https://fa.wikipedia.org/wiki/مسمقان> (date of appeal – 19.10.2025).
17. Narshakhi, Abubakr Muhammad ibn Ja'far. *History of Bukhara* / Abubakr Muhammad ibn Ja'far Narshakhi. – Dushanbe: Paivand, 2012. – 736 pp.
18. Nizomulmulk. *Siyosatnoma* / Nizomulmulk. – Dushanbe: Adib, 1989. – 200 pp.
19. Nizom al-mulk, Abuali Hasani Tusi. *Siyar al-Muluk (Siyosatnoma)* / Abuali Hasani Tusi Nizam al-mulk. – Tehron, 1367. – 32+375+ IX pp.
20. *Sada is the Beginning of the Aryan Year*. – Khujand: Noshir, 2021. – 440 pp.
21. *Siyasat-name*. A book about the reign of the 11th century vizier Nizam al-mulk. M.-L.: Publishing House of the Academy of Sciences of the USSR, 1949. – 379 pp.
22. Sulton, Hasan. *Beruni and the Mention of the Feast of Sada* / *Jumhuriyat*. – 2023. – January 23.
23. Firdawsi. *Sah-name* / Firdawsi. – M: Publishing House of the Academy of Sciences of the USSR, 1957. – V. I – 675 pp.
24. Firdawsi. *Sah-name* / Firdawsi. – M: 1969, Nauka. – V. IV – 468 pp.
25. Firdawsi. *Sah-name* / Firdawsi. – M: Nauka, 1984. – Volume V – 390 pp.
26. Khayam, Omar. *Navruz-name*. – Dushanbe: Adib, 2012, - 352 pp.
27. Homidiyon H.K. *Reflection of Sad-Holiday in the Works of Persian-Tajik Poets (IX-X Centuries) Written in Arabic* / H.K. Homidiyon // *Bulletin of TSULBP. Series of Humanitarian Sciences*. – 2019. - №4 (81). – PP.37-43.